

SVENSK PUNKTSKRIFT

Fonetik och punktskrift

Lillemor Andersson
Catharina Johansson

I skriftserien *Svensk punktskrift* har följande titlar utkommit:

Allmänna skrivregler (1997)
Fonetik och punktskrift (2005)
Kortskrift. Nivå 1 och 2 (1997)
Kortskrift. Nivå 3 och 4, för anteckningar (1997)
Louis Braille – Skapare av ett skriftsystem (2005), av Beatrice Christensen Sköld
Punktskriften och dess användning (2004)
Punktskriftens grunder – Utdrag ur Allmänna skrivregler (1998)
Punktskriftens termer (2001)
Redigering och avskrivning (1999)
Skrivregler för matematik, naturvetenskap och data (1998)
Tactile maps – Guidelines for the production of maps for the visually impaired (2003),
av Yvonne Eriksson, Gunnar Jansson och Monica Strucel
Taktila kartor –Handledning i kartframställning (2003),
av Yvonne Eriksson, Gunnar Jansson och Monica Strucel
Teckentabell som norm för svensk åttapunktsskrift (1997)

Tidigare utgivning:

Handledning i reliefbildframställning på svällpapper (1994),
av Yvonne Eriksson och Monica Strucel
A guide to the production of tactile graphics on swellpaper (1995),
av Yvonne Eriksson och Monica Strucel

Distribution: Punktskriftsnämnden
Talboks- och punktskriftsbiblioteket
122 88 Enskede
E-post: info@tpb.se
www.tpb.se
www.punktskriftsnamnden.se

© 2005 Lillemor Andersson, Catharina Johansson och
Punktskriftsnämnden, Talboks- och punktskriftsbiblioteket
Redaktör: Björn Westling
Faktagranskning: Claes Garlén, Otto Prytz
Omslag: Helena Lunding, Tecknar nu
Tryck: Lenanders Grafiska AB, 2005
ISBN 91-88132-38-2

Förord

Denna skrift, *Fonetik och punktskrift*, har tagits fram av Lillemor Andersson och Catharina Johansson i samarbete med Punktskriftsnämnden.

Lillemor Andersson är sakkunnig i punktskriftsfrågor vid Specialpedagogiska institutet Läromedel och Catharina Johansson är utbildare vid Specialpedagogiska institutet Resurscenter syn.

Vi tror att skriften passar elever och lärare i språkstudier i grundskolan och gymnasieskolan samt andra som intresserar sig för fonetik och punktskrift.

Vi vill rikta ett stort tack till Claes Garlén, Svenska språknämnden, som har faktagranskat innehållet och givit oss många oumbärliga synpunkter och förslag.

Vi vill likaså tacka Otto Prytz, ordförande för det norska Offentlig utvalg for blindeskrift, som har faktagranskat den del av skriften som rör punktskrift.

Enskede, den 1 november 2005

Björn Westling
Sekreterare i Punktskriftsnämnden

Innehåll

Förord 3

Inledning 7

Om de fonetiska tecknen i denna skrift 7

Svenska 9

Vokaltecken 9

Diftongtecken 10

Konsonanttecken 10

Engelska 14

Vokaltecken 14

Diftongtecken 15

Konsonanttecken 16

Franska 19

Vokaltecken 19

Konsonanttecken 21

Spanska 23

Vokaltecken 23

Diftongtecken 23

Konsonanttecken 24

Tyska 27

Vokaltecken 27

Diftongtecken 28

Konsonanttecken 29

Register 31

Källor 39

Inledning

I denna skrift presenteras hur fonetiska tecken skrivs i punktskrift. Enbart de tecken har tagits med som används i svenska och i de vanligaste skolspråken – engelska, franska, spanska och tyska.

Skriften finns att få både i punktskrift och vanligt tryck (svartskrift). Den är tänkt att fungera som en lättillgänglig lista över fonetiska tecken och deras representation i punktskrift för elever och lärare i språkstudier i grundskolan och gymnasieskolan.

Om de fonetiska tecknen i denna skrift

För att underlätta för användaren är de fonetiska tecknen uppdelade på respektive språk. Inom varje språk är vokaltecknen placerade först, med diftongtecknen som en undergrupp, därefter konsonanttecknen. Tecknen är ordnade i alfabetisk ordning, efter a följer a-liknande tecken, efter b följer b-liknande tecken o.s.v. Denna ordning följer *Phonetic symbol guide* (Pullum, 1996).

Ett tecken presenteras så här i svartskriftsversionen av denna skrift (d.v.s. vanligt tryck): det fonetiska IPA-tecknet står till vänster, därefter kommer samma tecken i punktskrift samt ett exempelord följt av den fonetiska transkriptionen inom hakparentes och samma transkription i punktskrift inom fonetisk parentes, [] ::::: (p56p2356 p56p2356).

I punktskriftsversionen står det fonetiska IPA-tecknet till vänster, följt av ett exempelord och den fonetiska transkriptionen inom fonetisk parentes. Notera att man i punktskrift använder särskilda punktskriftssymboler som benämns fonetisk parentes för att återge hakparentes som omger fonetiska tecken i svartskrift. Den fonetiska parentesens i punktskrift har alltså ett utseende skilt från hakparentes. Att punktskriften gör denna skillnad beror på att tecknen inom den fonetiska parentesens måste tolkas på ett annat sätt än då vanlig text omges av hakparentes. I de fall då skiljetecken förekommer inom fonetisk parentes, skall skiljetecknet föregås av :: (p6) för att inte tolkas som ett fonetiskt tecken.

I olika svenska språkläromedel kan ett och samma ljud tecknas på flera sätt; t.ex. förekommer det att kapital-i, [I], ersätts med [i],

[u] med [ʊ], [ɔ] med [o] och [e] med [ɛ]. Det svenska sj-ljudet kan uttalas på olika sätt, och det förekommer därför olika beteckningar för dessa ljud. För ö-ljudet finns två varianter med en liten uttalsskillnad – [œ] och [ɶ]. R-ljudets representation kan också variera. I den här skriften följs genomgående IPA (det internationella fonetiska alfabetet) vid val av fonetiskt tecken.

Vokalljud förekommer både som korta och långa; a-ljudet i *mat* är långt, vilket markeras med kolon, [ma:t]. I listan över svenska ord markeras även långt konsonantljud, t.ex. t-ljudet i *matt* [mat:]. Tecken för betoning har tagits med endast i flerstaviga ord. Som tecken för huvudbetoning används [ˈ] (p45). Som tecken för bibetoning används [ˌ] (p4). I de franska exempelorden har tecken för betoning utelämnats, då betoningen i franska alltid ligger på sista stavelsen. Nasalljud markeras med [̃] (p256), som i punktskrift är placerat framför det fonetiska tecknet, t.ex. [ã] (p256p16).

Registret innehåller alla i denna skrift förekommande fonetiska tecken. Där finns ett teckennamn (ibland en grafisk förklaring), en benämning av ljudet (en beskrivning av hur ljudet bildas) samt exempelord. Några tecken är omvända, det betyder att de är vridna 180°.

Lättast förstår punktskriftsläsaren teckennamnet, om han har svartskriftstecknet avbildat i relief. Detta gör man lämpligen med hjälp av ritmuff. Men det förutsätter grundkännedom hos punktskriftsläsaren om hur våra bokstäver ser ut i svartskrift.

Vissa fonetiska tecken bär namn efter de grekiska bokstäver som de har inspirerats av. Detta innebär inte att de fonetiska tecknen utseendemässigt är helt identiska med de grekiska bokstäverna.

Fonetiska tecken är gemener om inte något annat anges.

Svenska

Vokaltecken

a ⠠ matt [mat:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɑ: ⠠⠠ mat [mɑ:t] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

æ ⠠ kärr [çær:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

æ: ⠠⠠ här [hær:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

e ⠠ vett [vet:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

e: ⠠⠠ vet [vet:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ə ⠠ bonde ['bun:də] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɛ ⠠ rätt [rɛ:t] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɛ: ⠠⠠ rät [rɛ:t] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɨ: ⠠⠠ vit [vit] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɪ ⠠ vitt [vit:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

o: ⠠⠠ kol [ko:l] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

år [o:r] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ø ⠠⠠⠠ hund [høn:d] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ø: ⠠⠠⠠ sjö [hø:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

œ ⠠⠨⠠⠥⠠⠰⠠⠢ höst [hœs:t] ⠠⠨⠠⠥⠠⠰⠠⠢⠠⠰⠠⠢⠠⠰⠠⠢⠠⠰⠠⠢

œ ⠠⠠⠠⠠ förr [fœr:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

œ: ⠠⠠⠠⠠⠠⠠ bör [bœ:r] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɔ ⠠⠠ komma ['kɔm:a] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
mått [mɔ:t] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

u: ⠠⠠⠠ bo [bu:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʉ ⠠⠠⠠⠠ kubik [kʉ'bi:k] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʉ: ⠠⠠⠠⠠⠠⠠ hus [hʉ:s] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʊ ⠠⠠ ost [ʊs:t] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

y: ⠠⠠⠠ byta ['by:ta] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʏ ⠠⠠⠠ bytta ['by:tɪa] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Diftongtecken

au ⠠⠠⠠⠠ aula ['aula] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

eu ⠠⠠⠠⠠ Europa [eu'ru:pa] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Konsonanttecken

b ⠠⠠ bo [bu:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ç	⠠⠠	cembalo [ˈçɛmːbalɔ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		chips [çɪpːs]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		kjol [çuːl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		käpp [çɛpː]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		tjusig [ˈçuːsɪg]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
d	⠠	dag [daːg]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
d	⠠⠠	bord [buːd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
f	⠠	fyra [ˈfyːra]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Philip [ˈfiːlɪp]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
g	⠠	gata [ˈgɑːta]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
h	⠠	hand [hanːd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
h	⠠⠠	behöva [beˈhøːva]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
h	⠠⠠	chans [ʃanːs]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		diskussion [dɪskʊˈʃjuːn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		fascinera [faʃɪˈneːra]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		gelé [ʃeˈleː]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		information [ɪnfɔːmaˈʃjuːn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		journal [ʃuˈɲɑːl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		kollision [kɔlɪˈʃjuːn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		schema [ˈʃeːma]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		shoppa [ˈʃɔpːa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		sjal [ʃɑːl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		sked [ʃeːd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		skjorta [ˈʃuːɾta]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		stjärna [ˈʃæːna]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		vyssja [ˈvʏʃːa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

j	⠠	djur [jʉ:r]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		genom [ˈje:nɔm]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		gjuta [ˈjʉ:ta]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		hjul [jʉ:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ja [jɑ:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ljud [jʉ:d]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
k	⠠	kal [kɑ:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		skiss [skɪs:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		klocka [ˈklɔk:a]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l	⠠	leva [ˈle:va]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l̥	⠠⠠	pärla [ˈpæ:l̥a]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
m	⠠	mor [mu:r]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		rytm [ryt:m]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
n	⠠	ny [ny:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ	⠠	bank [baŋ:k]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		regn [rɛŋ:n]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ånga [ˈɔŋ:a]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ̥	⠠⠠	hörn [hœ:ŋ̥]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
p	⠠	par [pɑ:r]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		spår [spo:r]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
r	⠠	röd [rø:d]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
s	⠠	sol [su:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʂ ⠠⠠ kors [kɔʂ:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

t ⠠ stål[sto:l] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
tal [ta:l] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

t̥ ⠠⠠⠠ kort [kɔt̥:] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

v ⠠ vara ['vɑ:ra] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Engelska

Brittisk standardengelska – RP (Received Pronunciation)

Vokaltecken

ɑ:	⠠⠠	aunt [ɑ:nt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		father [ˈfɑ:ðə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɒ	⠠⠠	top [tɒp]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		wash [wɒʃ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
æ	⠠	back [bæk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʌ	⠠	run [rʌn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		worried [ˈwʌrɪd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
e	⠠	pen [pen]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ə	⠠	abbot [ˈæbət]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		about [əˈbaʊt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		adder [ˈædə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɜ:	⠠⠠⠠	earnest [ˈɜ:nɪst]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Ernest [ˈɜ:nɪst]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		girl [gɜ:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		worm [wɜ:m]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
i:	⠠⠠	easy [ˈi:zi]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		key [ki:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		see [si:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

I	easy	[ˈi:zɪ]
	erase	[ɪ'reɪz]
	ring	[rɪŋ]
ɔ:	aura	[ˈɔ:rə]
	broadcast	[ˈbrɔ:dkɑ:st]
	call	[kɔ:l]
	draw	[drɔ:]
u:	flute	[flu:t]
	sleuth	[slu:θ]
	too	[tu:]
ʊ	look	[lʊk]
	put	[pʊt]
	wolf	[wʊlf]

Diftongtecken

aɪ	fly	[flaɪ]
	line	[laɪn]
ɔʊ	hound	[haʊnd]
	now	[naʊ]
eə	there	[ðeə]
	wary	[ˈweəri]
eɪ	name	[neɪm]
	way	[weɪ]

əʊ	⠠⠢⠠	load [ləʊd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		phone [fəʊn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		sew [səʊ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɪə	⠠⠢⠠	here [hɪə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		tear [tɪə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɔɪ	⠠⠢⠠	boy [bɔɪ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		coin [kɔɪn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʊə	⠠⠢⠠	euro [ˈjʊərəʊ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		poor [pʊə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		tour [tʊə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Konsonanttecken

b	⠢	by [baɪ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
d	⠢	dad [dæd]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
dʒ	⠠⠢	change [tʃeɪndʒ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		job [dʒɒb]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ð	⠢	there [ðeə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
f	⠢	alphabetical [ˌælfəˈbetɪk(ə)l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		fish [fɪʃ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		laugh [lɑːf]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
g	⠢	frog [frɒg]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		hungry [ˈhʌŋɡrɪ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

h	⠠	hat [hæt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		who [hu:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
j	⠠	usual ['ju:ʒuəl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		you [ju:]	⠠⠠⠠⠠⠠
k	⠠	black [blæk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		call [kɔ:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		quit [kwɪt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l	⠠	full [fʊl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		long [lɒŋ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
m	⠠	come [kʌm]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
n	⠠	not [nɒt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ	⠠	Frank [fræŋk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ring [rɪŋ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
θ	⠠	think [θɪŋk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
p	⠠	people ['pi:pl]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
r	⠠	red [red]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
r	⠠⠠	very ['veri]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɪ	⠠	red [ɪed]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
s	⠠	place [pleɪs]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		strike [straɪk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʃ	:	brochure	['brəʊʃə]	:
		shop	[ʃɒp]	:
		sure	[ʃʊə]	:
t	:	butter	['bʌtə]	:
		tea	[ti:]	:
tʃ	:	check	[tʃek]	:
v	:	vast	[vɑ:st]	:
w	:	win	[wɪn]	:
x	:	loch	[lɒx]	:
z	:	easy	['i:zi]	:
		freeze	[fri:z]	:
ʒ	:	usual	['ju:ʒuəl]	:

ẽ	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	bien	[bjẽ]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		demain	[d(ə)mẽ]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		impossible	[ẽpɔsibl(ə)]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		plein	[plẽ]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		singe	[sẽʒ]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
ɥ	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	huit	[ɥi], [ɥit]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
i	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	il	[il]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		Sylvie	[silvi]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
o	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	aussi	[osi]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		numéro	[nymero]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		tableau	[tablo]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
ø	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	deux	[dø]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
œ	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	fleur	[flœR]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		sœur	[sœR]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
œ̃	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	lundi	[lœ̃di]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		parfum	[parfœ̃]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
ɔ	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	porte	[pɔRt(ə)]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
ɔ̃	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	bon	[bɔ̃]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
		tomber	[tɔ̃be]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
u	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	vous	[vu]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎
y	⠠⠏⠃⠑⠊⠎	salut	[saly]	⠠⠔⠑⠑⠊⠎

Konsonanttecken

b	⠠	blanc [blɑ̃]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
d	⠠	demain [d(ə)mɛ̃]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
f	⠠	fleur [flœʀ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
g	⠠	glace [glas]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
j	⠠	pied [pje]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
k	⠠	carte [kart(ə)]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		cinq [sɛ̃k]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		kilo [kilo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		qualité [kalite]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l	⠠	langue [lɑ̃g]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
m	⠠	moi [mwa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
n	⠠	noir [nwaʀ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɲ	⠠	ligne [lijɲ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ	⠠	smoking [smøkiŋ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
p	⠠	petit [p(ə)ti]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʀ	⠠⠠	trois [trwa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
s	⠠	aussi [osi]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		cinéma [sinema]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Français [frɑ̃sɛ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		salut [saly]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ʃ	⠠	chant [ʃɑ̃]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
t	⠠	tante [tɑ̃t]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
v	⠠	vite [vit]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
w	⠠	moi [mwa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		oui [wi]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
z	⠠	rose [Roz]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		zéro [zeRO]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʒ	⠠	généreux [ʒeneRø]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		jeu [ʒø]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Spanska

Europeisk ”högspanska” (kastiljanska)

Vokaltecken

a ⠠ Granada [gra'naða] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 álbum ['alβun] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

e ⠠ texto ['testo] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 éxito ['eyɣito] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

i ⠠ ahí [a'i] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 ír [ir] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 y [i] ⠠⠠⠠⠠⠠

o ⠠ dos [dos] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 león [le'on] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

u ⠠ luna ['luna] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 último ['ultimo] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Diftongtecken

ai ⠠⠠ aire ['aire] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 hay [ai] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ei ⠠⠠ rey [rei] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

 seis [seis] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

oi ⠠⠠ hoy [oi] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 oigo ['oiɣo] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

au ⠠⠠ pausa ['pausa] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

eu ⠠⠠ neutro ['neutro] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Konsonanttecken

b ⠠ hombre ['ombre] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 venir [be'nir] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

β ⠠⠠ hablar [a'βlar] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 uva ['uβa] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

d ⠠ dos [dos] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ð ⠠ nada ['naða] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

f ⠠ fin [fin] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

g ⠠ grande ['grande] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 guitarra [gi'tara] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

ɣ ⠠⠠ agua ['aɣwa] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 éxito ['eɣsito] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

j ⠠ calle ['kaje] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 gracias ['graθjas] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
 yo [jo] ⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

k	⠠	casa [ˈkasa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		kilómetro [kiˈlomet̪ro]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		que [ke]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l	⠠	luna [ˈluna]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
m	⠠	enviar [emˈβjar]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		malo [ˈmalo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		un banco [umˈbaŋko]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
n	⠠	álbum [ˈalβun]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		alguno [alˈɣuno]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɲ	⠠	señor [seˈɲor]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ	⠠	cinco [ˈθiŋko]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		tengo [ˈteŋgo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
θ	⠠	doce [ˈdoθe]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Zaragoza [θaraˈɣoθa]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
p	⠠	pero [ˈpeɾo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
r	⠠	alrededor [alɾeðeˈðoɾ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		perro [ˈpeɾo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		real [reˈal]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɾ	⠠⠠	pero [ˈpeɾo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
s	⠠	dos [dos]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		extranjero [estɾaŋˈxero]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
t	⠠	tengo [ˈteŋgo]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

tʃ	⠠⠏⠃	muchacho	[muˈtʃatʃo]	⠠⠍⠗⠃⠁⠇⠗⠒⠏
w	⠠⠎	agua	[ˈaɣwa]	⠠⠁⠗⠗⠒⠏
		bueno	[ˈbweno]	⠠⠃⠗⠑⠝⠒⠏
		cuidado	[kwiˈða(ð)o]	⠠⠕⠎⠗⠗⠁⠗⠒⠏
x	⠠⠎	general	[xeneˈral]	⠠⠗⠑⠝⠗⠁⠗⠒⠏
		México, Méjico	[ˈmexiko]	⠠⠍⠑⠗⠗⠒⠏
		mujer	[muˈxer]	⠠⠍⠗⠑⠗⠒⠏
ʎ	⠠⠎	calle	[ˈkaʎe]	⠠⠕⠗⠗⠑⠗⠒⠏
z	⠠⠎	mismo	[ˈmizmo]	⠠⠍⠎⠗⠑⠗⠒⠏

Tyska

Vokaltecken

a	⠠	das	[das]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
a:	⠠⠠	gab	[ga:p]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ahnen	[a:nən]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ø	⠠⠠	über	[ˈy:bø]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
e	⠠	Episode	[epiˈzo:də]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
e:	⠠⠠	See	[ze:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		sehr	[ze:rə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ə	⠠	müde	[ˈmy:də]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɛ	⠠	des	[dɛs]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɛ:	⠠⠠	Training	[ˈtre:nɪŋ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ähnlich	[ˈɛ:nlɪç]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
i	⠠	Bibliothek	[biblioˈte:k]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
i:	⠠⠠	viel	[fi:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ihn	[i:n]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ɪ	⠠	Romantik	[roˈmantɪk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
o	⠠	Sonne	[ˈzɔnə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

- o: ⠠⠎ ⠠⠕ ⠠⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠏⠓⠑ [katas'tro:fə] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 ohne ['o:nə] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- ø ⠠
 Ökonom [øko'no:m] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 Böhmen ['bø:mən] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- ø: ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 möglich ['mø:klɪç] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- œ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠
 Hölle ['hœlə] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- u ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠
 Uhu ['u:hu] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- u: ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 Flug [flu:k] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 Kuh [ku:] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- ʊ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠
 unmöglich ['ʊnmø:klɪç] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- y ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠ ⠠
 Physik [fy'zɪ:k] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- y: ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 süß [zy:s] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 führen ['fy:rən] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- ʏ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 fünf [fʏnf] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑

Diftongtecken

- ai ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 heiß [hais] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 Mai [mai] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- au ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 Haus [haus] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
- oy ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠ ⠠⠠
 neu [nɔy] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑
 Häuser ['hɔyzə] ⠠⠕⠗⠗⠁⠗⠁⠏⠓⠁⠑

Konsonanttecken

b	⠠	bei [bai]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ç	⠠	Chemie [çe'mi:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		ich [Iç]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
d	⠠	Dach [dax]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
f	⠠	fünf [fʏnf]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Kaffee ['kafe]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Katastrophe [kata'stro:fə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		viel [fi:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
g	⠠	geben ['ge:bn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
h	⠠	heiß [hais]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
j	⠠	jawohl [ja'vo:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
k	⠠	klug [klu:k]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Character [ka'raktə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		sechs [zɛks]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Café [ka'fe:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Glocke ['glɔkə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
l	⠠	Spiel [ʃpi:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
m	⠠	Milch [mɪlç]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
n	⠠	schön [ʃø:n]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ŋ	⠠	Ding [dɪŋ]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Bank [baŋk]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

p	⠠	gab [ga:p]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		kaputt [ka'put]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
r	⠠	trinken ['trɪŋkn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
s	⠠	sechs [zɛks]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		heiβ [hais]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʃ	⠠	schön [ʃø:n]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Spiel [ʃpi:l]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Stadt [ʃtat]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
t	⠠	Hund [hʊnt]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		laut [laut]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ts	⠠⠠	dazu [da'tsu:]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Mütze ['mʏtsə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
v	⠠	Vase ['va:zə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
		Wagen ['va:ɡn]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
x	⠠	Dach [dax]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
z	⠠	sich [zɪç]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
ʒ	⠠	Apanage [apa'na:ʒə]	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Register

- a ∴ ”gement a”
orundad öppen främre vokal
ex. sv. *kall*; fr. *patte*; ty. *fahren*
- ɐ ∴∴ ”omvänt gement a”
orundad halvöppen mellanvokal
ex. eng. *sofa*
- ɑ ∴ ”gement fonetiskt skriv-a”
orundad öppen bakre vokal
ex. sv. *hal*; eng. *far*; fr. *pas*
- ã ∴∴ ”gement fonetiskt skriv-a med tilde”
nasalerad öppen bakre vokal
ex. fr. *chambre*
- ɒ ∴∴ ”omvänt gement fonetiskt skriv-a”
rundad öppen bakre vokal
ex. eng. *hot*
- æ ∴ ”gemen ligatur ae”
orundad öppen främre vokal, något mer öppen än
[ɛ]
ex. sv. *här*; eng. *man*
- ʌ ∴ ”omvänt gement v”
orundad halvöppen bakre vokal
ex. eng. *cup*
- b ∴ ”gement b”
tonande bilabial klusil
b-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.

β	∴ ∴	"gement grekiskt beta" tonande bilabial frikativa ex. sp. <i>saber</i>
ç	∴	"gement c med cedilj" tonlös palatal frikativa ex. ty. <i>ich</i>
ç	∴ ∴	"gement c med ögla" tonlös postalveolar frikativa ex. sv. <i>kil</i>
d	∴	"gement d" tonande dental eller alveolar klusil d-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
ɖ	∴ ∴	"gement d med svans" tonande retroflex klusil ex. sv. <i>bord</i>
dʒ	∴ ∴	"gemen ligatur d långt z" tonande palatal-alveolar affrikativa ex. eng. <i>job</i>
ð	∴	"gement edd" tonande dental frikativa ex. eng. <i>this</i> ; sp. <i>cada</i>
e	∴	"gement e" orundad halvsluten främre vokal ex. sv. <i>se</i> ; fr. <i>thé</i> ; sp. <i>texto</i> och ty. <i>Mehr</i>
ə	∴	"gement fonetiskt omvänt e" orundad eller något rundad halvöppen eller halvsluten mellanvokal ex. eng. <i>about</i> ; fr. <i>le</i> ; ty. <i>bitte</i>
ɛ	∴	"gement fonetiskt epsilon" orundad halvöppen främre vokal ex. sv. <i>rät</i> ; eng. <i>pen</i> ; fr. <i>mettre</i> ; ty. <i>Bett</i>

ɜ	⋈⋈	”omvänt gement fonetiskt epsilon” orundad halvöppen mellanvokal som tecken för en variant av mellanvokal utöver [ə] och [ɐ] ex. eng. <i>bird, turn</i>
ẽ	⋈⋈⋈	”gement fonetiskt epsilon med tilde” nasalerad halvöppen främre vokal ex. fr. <i>bien</i>
f	⋈	”gement f” tonlös labiodental frikativa f-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
g	⋈	”gement skriv-g” tonande bakre palatal eller velar klusil g-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
ɣ	⋈⋈	”gement fonetiskt gamma” tonande bakre palatal eller velar frikativa ex. sp. <i>luego</i>
h	⋈	”gement h” tonlös laryngal frikativa h-ljudet i sv., eng. och ty.
ɦ	⋈⋈⋈	”gement h med krok” tonande laryngal frikativa ex. sv. <i>behöva</i>
ħ	⋈⋈⋈	”gement h med krok och svans” tonlös postalveolar och velar frikativa ex. sv. <i>sked</i>
ɥ	⋈	”omvänt gement h” tonande rundad palatal halv vokal (approximant) ex. fr. <i>nuit</i>
i	⋈	”gement i” orundad sluten främre vokal ex. sv. <i>bil</i> ; fr. <i>si</i> ; sp. <i>ir</i> och ty. <i>viel</i>

i	∴	"kapitält i" orundad främre vokal, något mer öppen än [i] ex. sv. <i>vitt</i> ; eng. <i>bit</i> ; ty. <i>bitte</i>
j	∴	"gement j" tonande palatal frikativa ex. sv. <i>ja</i> ; eng. <i>you</i> ; ty. <i>Jahr</i> ; sp. <i>yo</i> ; fr. <i>pied</i>
k	∴	"gement k" tonlös bakre palatal eller velar klusil k-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
l	∴	"gement l" tonande dental lateral l-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
ɫ	∴∴	"gement l med svans" tonande retroflex lateral ex. sv. <i>pär̀la</i>
m	∴	"gement m" tonande bilabial nasal m-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
n	∴	"gement n" tonande dental eller alveolar nasal n-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
ɲ	∴	"gement n med vänstersvans" tonande palatal nasal ex. fr. <i>lign̄e</i> ; sp. <i>señor</i>
ŋ	∴	"gement eng" tonande bakre palatal eller velar nasal ex. sv. <i>sång</i> ; eng. <i>sing</i> ; sp. <i>cinco</i> ; ty. <i>Ding</i>
ŋ̣	∴∴	"gement n med högersvans" tonande retroflex nasal ex. sv. <i>hö̀rn</i>

- o ⱱ "gement o"
rundad halvsluten bakre vokal
ex. sv. *gå*; fr. *beau*; ty. *wohl*; sp. *dos*
- ø Ɱ "gement o med mittställt streck"
rundad halvsluten mellanvokal
ex. sv. *hund*
- θ Ɱ "gement grekiskt theta"
"tonlöst läspljud"
tonlös dental frikativa med slitsformig
förträngning
ex. eng. *thing*; sp. *placer* och *plaza*
- ø ⱱ "gement danskt ö"
rundad halvsluten främre vokal
ex. sv. *hö*; fr. *peu*; ty. *schön*
- œ ⱱ "gement ligatur oe"
rundad halvöppen främre vokal
ex. sv. *hör*; fr. *œuf*; ty. *zwölf*
- œ Ɱ "kapital ligatur oe"
rundad öppen främre vokal
ex. sv. *hör*
- œ̃ Ɱ "gement ligatur oe med tilde"
nasalerad halvöppen främre vokal
ex. fr. *lundi*
- o ⱱ "omvänt gement c"
rundad halvöppen bakre vokal
ex. sv. *gått*; britt. eng. *hot*; fr. *porte*; ty. *Sonne*
- õ Ɱ "omvänt gement c med tilde"
nasalerad halvöppen bakre vokal
ex. fr. *bon*

p	∴	"gement p" tonlös bilabial klusil p-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
r	∴	"gement r" rullande tungspets-r tonande alveolar tremulant ex. sv. <i>röd</i> ; sp. <i>perro</i>
r	∴∴	"gement metkroks-r" tonande dental eller alveolar tapp (lätt slag med tungspetsen mot tandvallen) ex. eng. <i>very</i> ; sp. <i>pero</i>
ɹ	∴	"omvänt gement r" tonande alveolar approximant ex. eng. <i>red</i>
R	∴∴	"kapitält r" bakre rullande r tonande uvular tremulant ex. sydsv. skorrande r Motsvarande regionala förekomster finns i fr. och ty.
s	∴	"gement s" tonlös dental eller alveolar frikativa med rännformig förträngning s-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.
ʂ	∴∴	"gement s med krok" tonlös retroflex frikativa ex. sv. <i>fors</i>
ʃ	∴	"gement fonetiskt långt s" tonlös postalveolar frikativa ex. eng. <i>shall</i> ; fr. <i>chaise</i> ; ty. <i>schön</i>
t	∴	"gement t" tonlös dental eller alveolar klusil t-ljudet i sv., eng., fr., sp. och ty.

t	⋈⋈	"gement t med svans" tonlös retroflex klusil ex. sv. <i>kort</i>
ts	⋈⋈	"gemen ligatur ts" tonlös alveolar affrikativa ex. ty. <i>dazu</i>
tʃ	⋈⋈	"gemen ligatur t långt s" tonlös palatal-alveolar affrikativa ex. eng. <i>check</i>
u	⋈	"gement u" rundad sluten bakre vokal ex. fr. <i>tout</i> ; ty. <i>gut</i>
ʊ	⋈⋈	"gement u med mittställt streck" rundad främre sluten vokal ex. sv. <i>hus</i>
ʊ	⋈	"gement fonetiskt ypsilon" rundad bakre vokal, något mer öppen än [u] ex. sv. <i>ost</i> ; eng. <i>book</i> ; ty. <i>Hund</i>
v	⋈	"gement v" tonande labiodental frikativa v-ljudet i sv., eng., ty., fr. och ty.
w	⋈	"gement w" tonande rundad velar halv vokal (approximant) ex. eng. <i>will</i> ; fr. <i>moi</i> ; sp. <i>agua</i>
x	⋈	"gement x" ach-ljud tonlös bakre palatal eller velar frikativa ex. ty. <i>ach</i> ; sp. <i>jabón</i>
y	⋈	"gement y" oral rundad sluten främre vokal ex. sv. <i>byt</i> ; fr. <i>lune</i> ; ty. <i>über</i>

ʎ	∴	"omvänt gement y" tonande palatal lateral ex. sp. ll i <i>allá</i>
ʏ	∴ ∴	"kapitält y" oral sluten främre vokal, något mer öppen än [y] ex. sv. <i>bytt</i> ; ty. <i>fünf</i>
z	∴	"gement z" tonande s tonande dental eller alveolar frikativa med rännformig förträngning ex. eng. <i>zoo</i> ; fr. <i>zèle</i> ; sp. <i>mismo</i> ; ty. <i>so</i>
ʒ	∴	"gement långt z" tonande sje-ljud tonande postalveolar frikativa ex. eng. <i>measure</i> ; fr. <i>jour</i>

Källor

- Duden, Aussprachewörterbuch der deutschen Sprache* (2003), Dudenverlag, Mannheim, 5. omarb. uppl.
- Elert, Claes-Christian, *Allmän och svensk fonetik* (2000), Norstedts Förlag, Stockholm, 8. omarb. uppl.
- Franska ordboken: fransk-svensk, svensk-fransk* (1989), Norstedts Förlag, Stockholm
- Garlén, Claes, *Svenska språknämndens uttalsordbok* (2003), Svenska språknämnden / Norstedts Ordbok, Stockholm
- Grewendorf, Günther, Hamm, Fritz & Sternefeld, Wolfgang, *Sprachliches Wissen: eine Einführung in moderne Theorien der grammatischen Beschreibung* (1998), Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main, 10 uppl.
- Handbook of the International Phonetic Association: A guide to the use of the International Phonetic Alphabet* (1999), The Press Syndicate of The University of Cambridge, Cambridge
- Hedelin, Per, *Norstedts svenska uttalslexikon* (1997), Norstedts Förlag, Stockholm
- Jones, Daniel, *Everyman's English pronouncing dictionary* (1988), J.M. Dent & Sons, London, 14. rev. uppl.
- Lindqvist, Gun & Trowald, Nils, *Punktskriftssymboler för internationella fonetiska alfabetet (IPA)* (1978), Pedagogiska inst., Lärarhögskolan i Uppsala, Rapport – Projektet FOUKUS: V, Rapport – Lärarhögskolan i Uppsala, Pedagogiska institutionen: nr 69
- Malmberg, Bertil, *Spansk fonetik* (1996), Gleerups Förlag, Lund, 3. uppl.
- Norrby, Catrin, *ABC: svenska för gymnasieskolan. Handbok* (1996, tredje tryckningen 1998), Akademiförlaget/Corona

- Pullum, Geoffrey K. & Ladusaw, William A., *Phonetic Symbol Guide* (1996), The University of Chicago Press, Chicago, 2. uppl.
- Spanska ordboken: Spansk-svenska ordboken* (1991), Norstedts Förlag, Stockholm
- Stora engelska ordboken: Stora engelsk-svenska ordboken* (1989), Norstedts Förlag, Stockholm
- Sturmhoefel, Horst & Stern, Börje, *Eine neue Brücke: Övningsbok* (1997), Corona Förlag, Malmö
- Tillman, Birgitta, Winblad, Matts, Martin, Sylvia & Lönnerblad, Véronique, *Escalade: A, Textbok* (1996), Almqvist & Wiksell Förlag, Stockholm
- Wells, J. C., *Longman pronunciation dictionary* (2000), Longman, Harlow, ny uppl.